

**BUTS DE RUGBY ALU 8 ET 11M A SCELLER OU SUR CHARNIÈRES
8 AND 11M ALUMINIUM RUGBY GOALS TO BE SEALED OR HINGED**



RU070111M	①
RU070111M-C	②
RU070112M	③
RU070112M-C	④
RU070112M-UNITE	⑤

DOCUMENTS LIÉS / Linked Documents

- Instructions de scellement : Repère de scellement :
Sealing Instructions : Sealing Reference :

TS_RU_01	①
TS_RU_04	②
TS_RU_02	③ ⑤
TS_RU_05	④



- Instructions d'installation et d'utilisation : Guide de bonnes pratiques
Installation and User Instructions: Best Practices Guide



- Instructions d'entretien : Guide de surveillance des équipements
Maintenance Instructions: Equipment Monitoring Guide



CONDITIONS DE MONTAGE / Installation Conditions

- Temps de montage : 2 heure(s)
Installation time : 2 hour(s)
- Nombre de personnes : 2
Number of workers : 2

① RU070111M



[→ CLICK HERE](#)

② RU070111M-C



[→ CLICK HERE](#)

③ RU070112M



[→ CLICK HERE](#)

④ RU070112M-C



[→ CLICK HERE](#)

⑤ RU070112M-UNITE

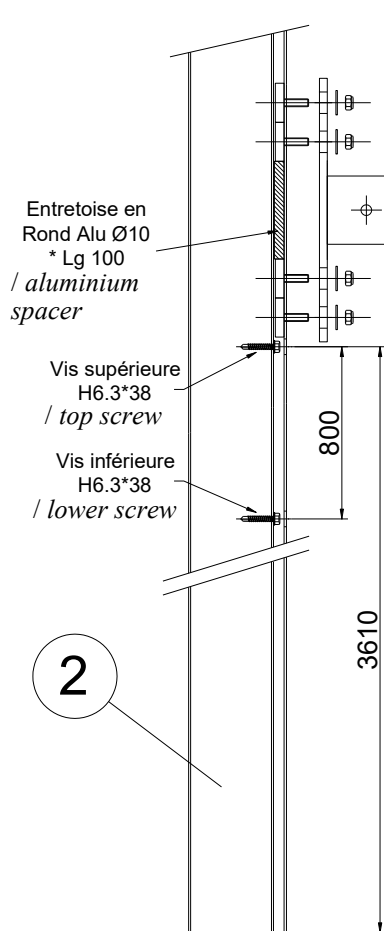


[→ CLICK HERE](#)

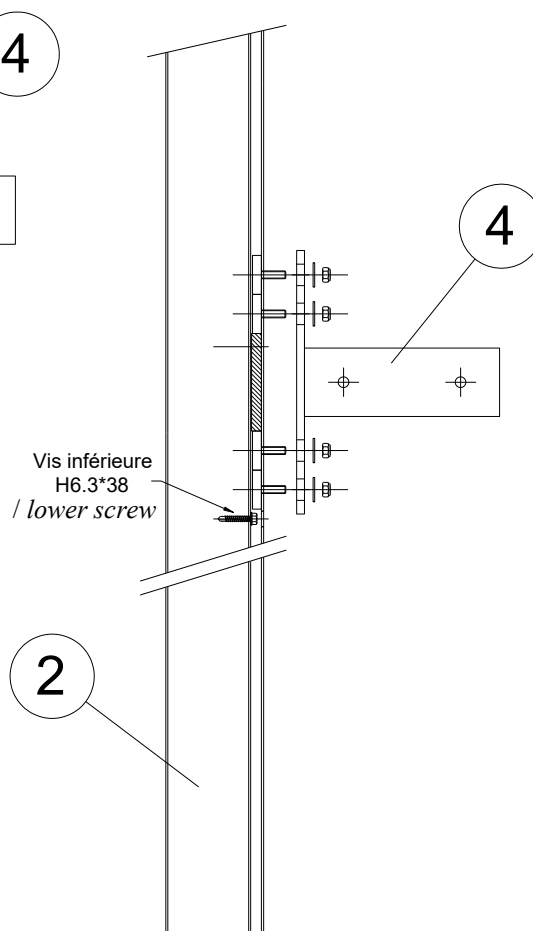
ÉTAPE 1 :
/ *STEP 1*

Montage Type / *Sealing Type*
scellement / *Monting*

Montage Type / *Hinge Type*
Charnière / *Monting*



Bas du poteau
Coté sol
/ *Bottom of the post
on the ground side*



Bas du poteau
Coté sol
/ *Bottom of the post
on the ground side*

Les buts sont pré-réglés pour une installation en type à sceller. Si c'est votre cas, passer à l'étape 2, page 4



- Pour le montage type charnière, il faut décaler les manchons (4) de 800 mm (schéma ci-dessus).
- A l'aide d'1 clé à pipe de 10, dévisser la vis supérieure H6.3*38.
- Desserrer les 4 écrous frein HM8.
- Glisser les éclisses de 800 mm vers le bas du montant en butée contre la vis inférieure.
- Présenter le manchon (4) sur les éclisses, mettre les rondelles Ø8 puis resserrer les 4 écrous freins HM8.
- Passer à l'étape 2.

The goals are pre-set for installation as a sealable type. If this is your case, go to step 2, page 4



- For the hinge type installation, the sleeves (4) must be shifted by 800 mm (see diagram above).
- Using a 10 mm socket spanner, unscrew the top screw H6.3*38.
- Loosen the 4 lock nuts HM8.
- Slide the 800 mm brackets down the stile to the bottom screw.
- Place the sleeve (4) on the brackets, fit the Ø8 washers and tighten the 4 HM8 lock nuts.
- Proceed to step 2.

ÉTAPE 2:
/STEP 2

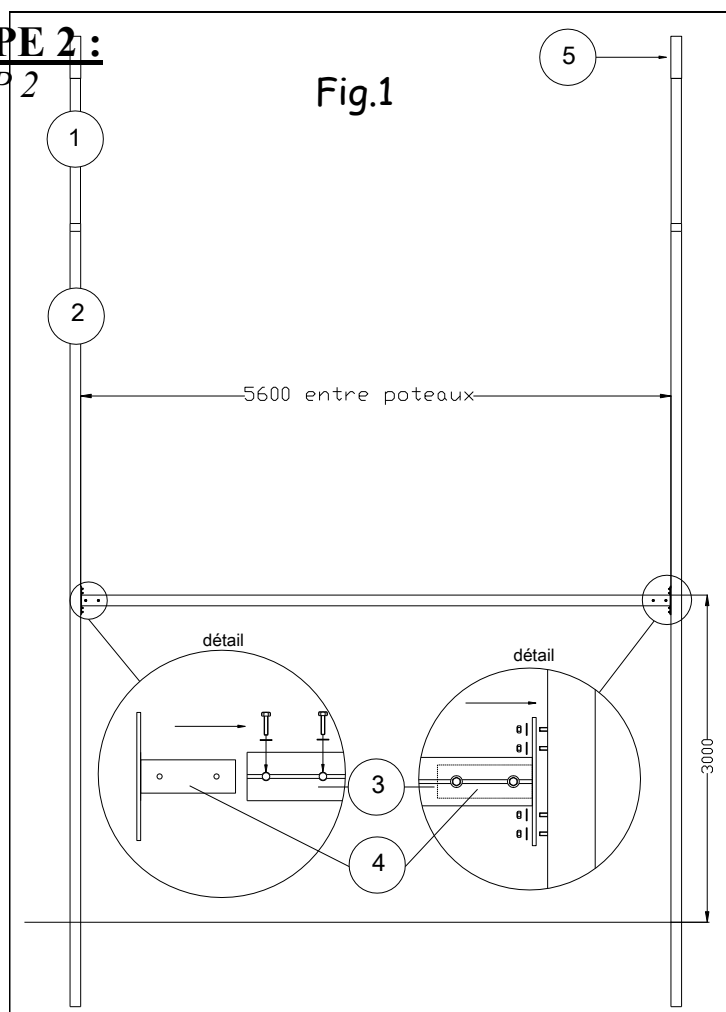


Fig.2

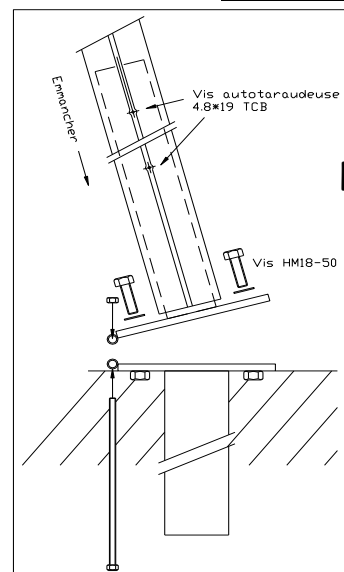
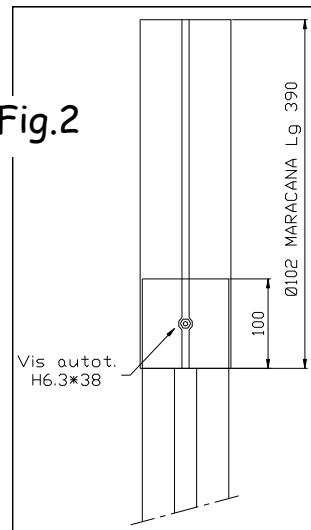


Fig.3

- Au sol, Emboîter de 100 mm les rallonges alu (5) sur les parties hautes, contre-percer 1 avant trou Ø4 puis fixer à l'aide de vis H6.3*38 (fig 2).
- Emboîter les parties hautes (1) dans les montants (2).
- Assembler la transversale (3) avec les manchons (4) et fixer avec 4 vis HM10x40 et les rondelles (fig 1).
- Redresser les poteaux et les glisser dans les fourreaux.
- Présenter la transversale (3) sur les montants (2) puis fixer avec les écrous M8 et les rondelles
*si option charnières (fig 3):
- Insérer la partie inférieure de la platine charnière (Ø102) dans les fourreaux : charnière vers l'intérieur du terrain.
- Insérer la platine charnière (carré 70) dans le poteau partie basse et fixer avec 2 vis auto-taraudeuse.
- Fixer les platines charnière à l'aide de l'axe M10.
- Relever les poteaux et bloquer les platines avec les 4 vis HM18x50 et les rondelles.
- Attention! Ajouter de la graisse au montage des vis afin d'éviter le grippage.
- Coller les caractéristiques du produit sur l'étiquette conformité de chaque but (voir page 5).



- On the floor, fit the aluminium extensions (5) 100 mm into the upper parts, counter-drill 1 Ø4 hole beforehand and then fix with H6.3*38 screws (fig 2).
- Fit the top sections (1) into the uprights (2).
- Assemble the crossbar (3) with the sleeves (4) and fix with 4 screws HM10x40 and washers (fig 1).
- Straighten the posts and slide them into the sleeves.
- Place the crossbar (3) on the uprights (2) and secure with M8 nuts and washers
*if hinge option (fig 3):
- Insert the lower part of the hinge plate (Ø102) into the sleeves: hinge towards the inside of the field.
- Insert the hinge plate (square 70) into the lower part of the post and fix with 2 self-tapping screws.
- Fix the hinge plates with the M10 pin.
- Raise the posts and secure the hinge plates with the 4 HM18x50 screws and washers.
- Caution! Add grease to the screws to prevent them from seizing.
- Stick the product specifications on the conformity label of each goal (see page 5).



Conforme à la norme

Football NF EN 748	Handball NF EN 749
Football NF EN 16 579	Hockey NF EN 750
Basket NF EN 1270	Rugby et Foot Gaélique NF EN 16 579
Volley NF EN 1271	
Équipements en accès libre NF EN 15312 + A1 : 10/2010	Tennis NF EN 1510 type 1 Tennis NF EN 1510 type 2

Avertissement - Spécifique

- Pour le Football : ce but est conçu pour être utilisé pour le football uniquement, à l'exclusion de toute autre utilisation.
- Pour le Handball : ce but est conçu pour être utilisé pour le handball, le football en intérieur ou le hockey en intérieur uniquement, à l'exclusion de toute autre utilisation.
- Pour le Basket-ball : cet équipement ne doit pas être soumis à une mauvaise utilisation.
- Pour le Hockey : ce but est conçu pour être utilisé pour le hockey uniquement, à l'exclusion de toute autre utilisation.
- Pour le multisports : cet équipement n'est pas prévu pour les enfants de moins de 36 mois. Ne pas porter de bagues ou autres bijoux en raison des risques d'amputation traumatique.

Avertissement - Généralités

- Vérifier que toutes les fixations sont bien serrées avant d'utiliser l'installation et procéder à des vérifications périodiques.
- Le propriétaire doit établir un plan des vérifications périodiques et d'entretien des équipements.
- Le but doit toujours être fixé au moyen des systèmes d'ancrage appropriés pour ne pas risquer de basculer.
- Après utilisation, les buts non fixés de manière permanente sont rendus inutilisables et sont sécurisés de manière à éviter tout risque de chute, de renversement ou de basculement.
- Les équipements doivent être entretenus régulièrement par leur propriétaire de façon à ce qu'ils répondent en permanence aux exigences de sécurité.
- Tout équipement non conforme aux exigences de sécurité doit être rendu inaccessible aux usagers par le propriétaire ou l'exploitant.
- Ne pas grimper, se pendre, se balancer à l'armature du but, au filet ou au cercle.



Coller ici l'étiquette correspondant aux caractéristiques des buts NF EN 16 579
Voir notice

English
version



En cas d'urgence appeler le 112

ou le

Fabriqué par Metalu Plast



à Soliers (CP 14540) en :

Jan.	Fév.	Mars.	Avr.	Mai.	Juin.	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034

RUGBY ET FB GAÉLIQUE NF EN 16579

9

TYPE B6 - 8M x 5,6M - 95KG



Bien plus que du sport

10

TYPE B6 - 11M x 5,6M - 107KG



Bien plus que du sport

11

TYPE B6 - 11M x 5,6M - 96KG



Bien plus que du sport

12

TYPE B6 - 8M x 5,6M - 165KG



Bien plus que du sport

13

TYPE B6 - 11M x 5,6M - 211KG



Bien plus que du sport

14

TYPE B6 - 14,5M x 5,6M - 278KG



Bien plus que du sport

15

TYPE B6 - 11M x 6,5M - 110KG



Bien plus que du sport

REF 7020214

9

RU070111M ① - RU070111M-C ②

10

RU070112M ③ - RU070112M-C ④

10

RU070112M-UNITE ⑤